Zeitschrift: Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]
Herausgeber: Schweizerische Zentrale für Handelsförderung
Band: - (1957)
Heft: 2

Artikel: Wirk- und Strickwaren
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-793057

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

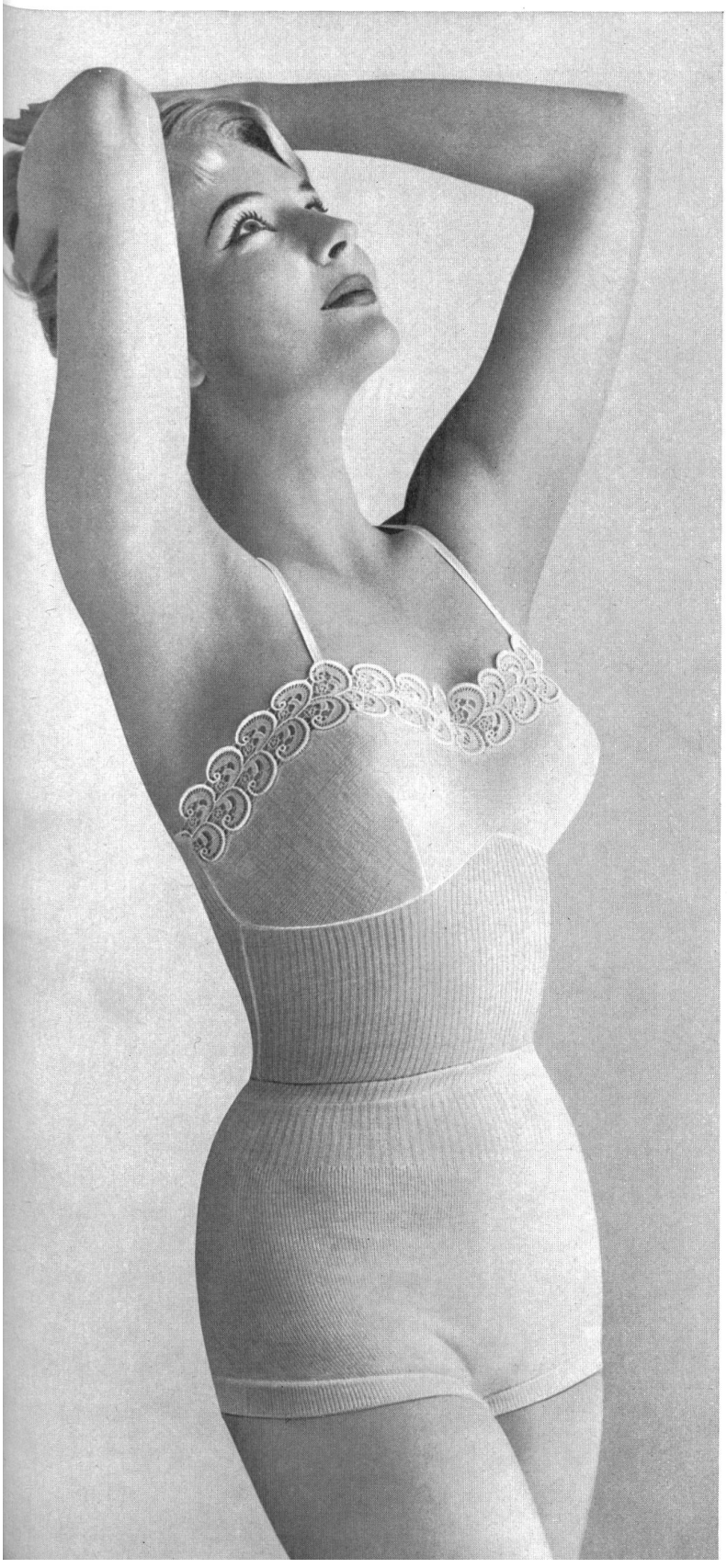
Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 23.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

WIRK- UND STRICKWAREN



Die Industrie der Wirk- und Strickwaren hat sich in der Schweiz im Laufe der letzten Jahrzehnte sehr stark entwickelt. Die Fortschritte, die in der Herstellung von Kunstfasern und synthetischen Fasern erzielt wurden, haben zweifellos an dem Aufschwung in der Fabrikation von Trikot- und Jerseywäsche, sowie der Strümpfe grossen Anteil.

Es ist leider nicht möglich, diese Behauptungen mit exakten Zahlen zu belegen, denn es gibt in der Schweiz keine offizielle Statistik über die industrielle Produktion, und die offizielle Statistik über die Ausfuhr macht, obwohl sie im grossen gesehen Jersey und Trikotartikel je nach Herstellungsmaterial sondert, zwischen Oberkleidern und Unterwäsche keinen Unterschied. Der Schweizerische Wirkereiverein hat zwar für seinen eigenen Gebrauch Statistiken über diese Produktion aufgestellt, jedoch nur schätzungsweise. Danach dürfte sich der Gesamtwert der jährlichen Produktion von gestrickter und gewirkter Wäsche in der Schweiz zwischen 65 und 70 Millionen Schweizer Franken bewegen.

Wenn wir diese Zahl mit dem Wertbetrag der Gesamtausfuhr von Maschenartikeln vergleichen (Handschuhe, Strümpfe, Socken ausgenommen), der 1956 fast 40 Millionen Schweizer Franken erreichte, stellen wir fest, dass die Schweizer Wirkwarenindustrie hauptsächlich für den inländischen Markt arbeitet. Der Wertbetrag des Schweizer Exports derselben Branche ist ständig im Steigen ; wenn wir jedoch von den Artikeln aus Wolle absehen, bei denen die Oberkleidung überwiegt, machen wir die Feststellung, dass sich die Ausfuhr von Baumwoll- und Seidenwirkwaren (Kunstseide, Nylon und andere synthetische Gewebe inbegriffen), deren Wert 1956 13,5 Millionen Schweizer Franken betrug, sich in den letzten Jahren weniger erhöht hat als die Einfuhr der gleichen Artikel. Dies rührt von der aussergewöhnlich hohen Nachfrage auf dem inländischen Markt

RUEGGER & CO., ZOFINGUE

« molli »

Chemise en fine laine mérinos agrémentée d'une ravissante guipure.

Fine merino wool chemise, trimmed with dainty guipure.

Camisa de fina lana merino con una hermosa guarnición de guipúr.

Hemdchen aus feinster Merinowolle, mit entzückender Netzguipure verziert.

Photo Schmutz

JOHANN MULLER S.A., WOHLEN ►

« STREBA »

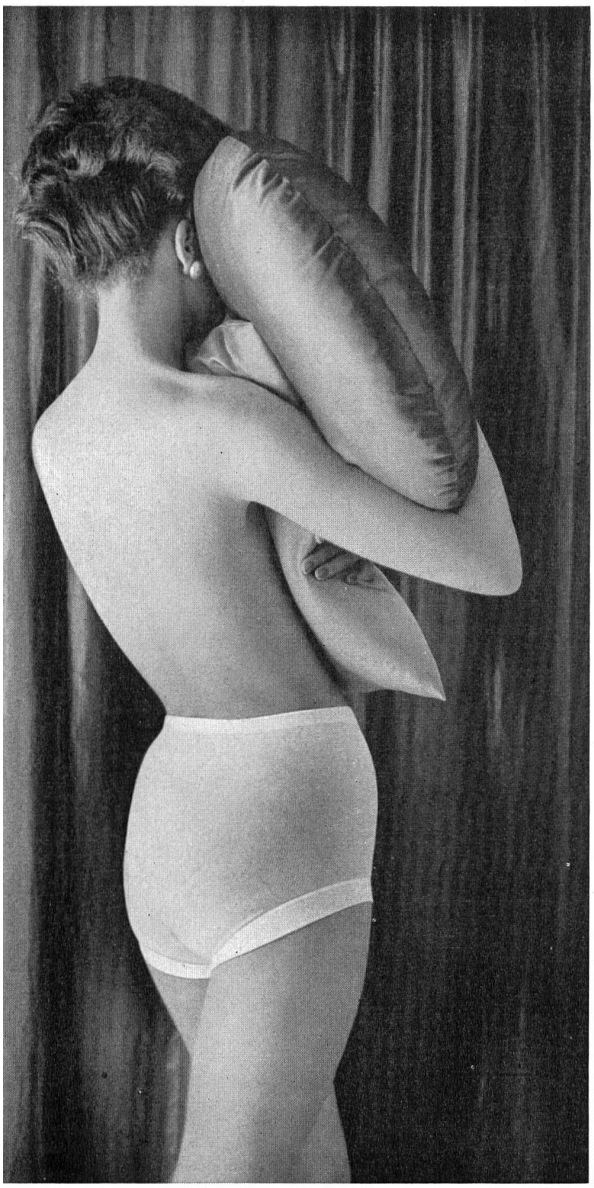
Délicieuse chemise en pure laine décatie et antimite, sans coutures, en tricot très fin, élastique et plaquant bien. Corsage orné d'une riche dentelle de laine sur tulle.

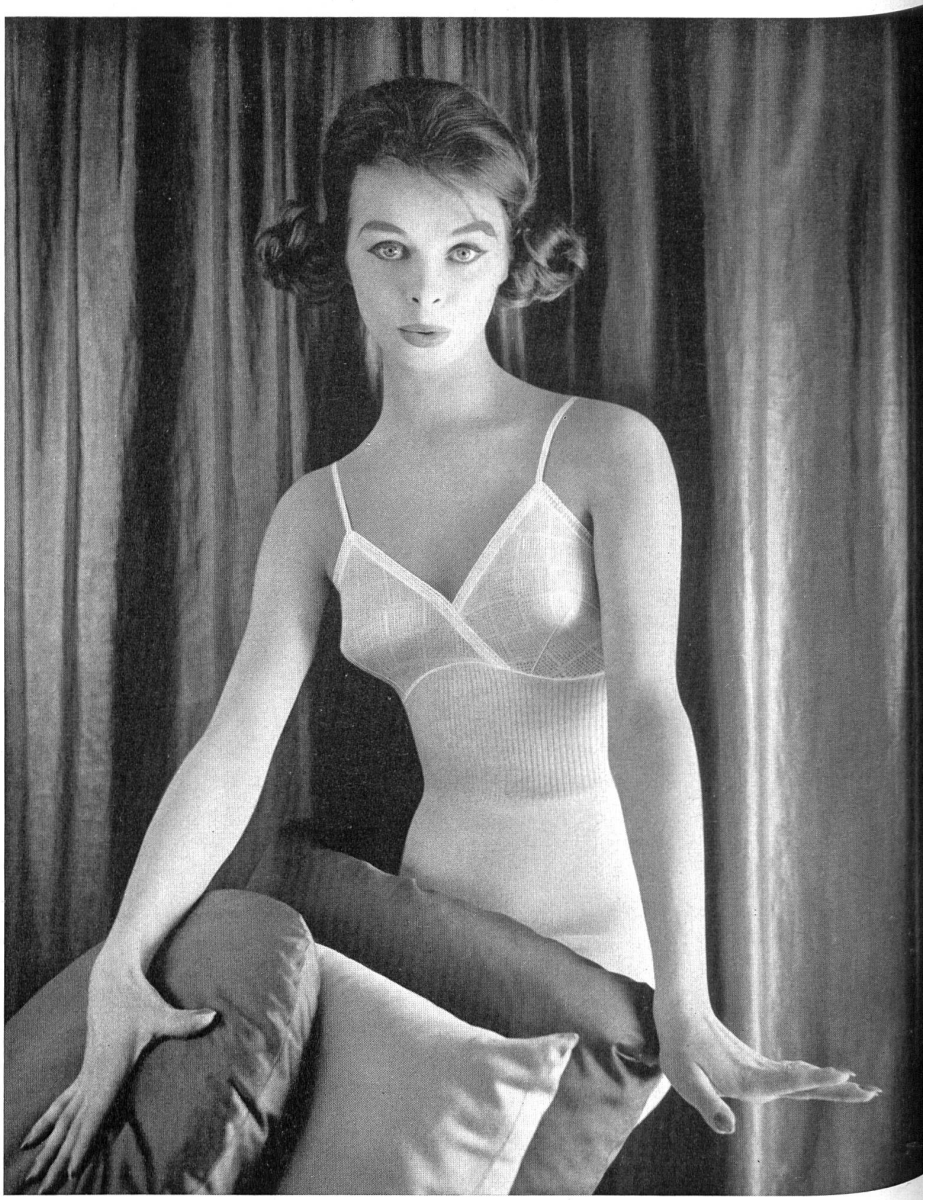
Attractive seamless chemise in pure shrinkproof and mothproof wool, in very fine snag-fitting elastic tricots. Bust richly trimmed with wool lace on tulle.

Encantadora camisa de lana pura inarrugable y tratada contra la polilla, sin costura, de malla elástica muy fina y ajustándose muy bien. Cuerpo adornado con un rico encaje de lana sobre tul.

Damenhemd aus reiner Wolle dekatiert und mitinisiert, nahtlos, extra feingestrickt, enganschmiegend und elastisch. Büstenhalter mit reicher Wollstickerei auf Tüll.

Photo Schmutz





NABHOLZ S.A., SCHOENENWERD

Photos Lutz

Ravissante lingerie tricotée en laine extra-fine ou coton ; sans coutures, plaque sans faire d'épaisseurs.

Lovely tricot lingerie in extra-fine wool or cotton ; seamless and snag-fitting.

Bonita lencería de malla de lana extra-fina o de algodón ; sin costura, se ajusta sin hacer bulto.

Entzückende, gestrickte Damenwäsche aus feinster Wolle, bzw. Baumwolle, nahtlos, nicht auftragend.

S.A. W. ACHTNICH & CO., WINTERTHUR

« SAWACO »

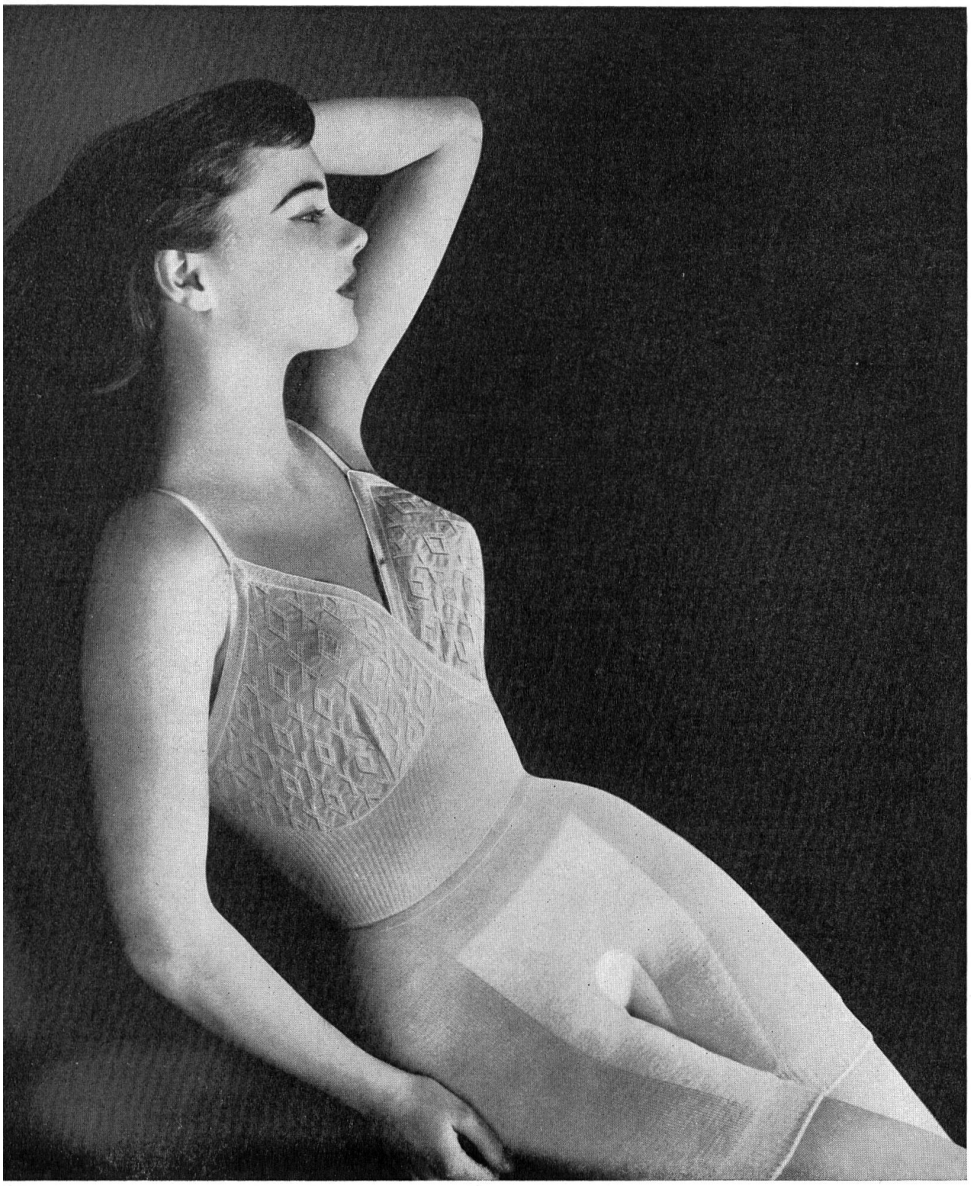
Parures, chemisettes, spencers, boléros en coton peigné, en « Mélanetta » (coton/laine mélangés en fibre), en laine « Sawaco-Garant » (décatie et mitinisée), en « Helanca », movil et orlon.

Lingerie sets, short chemises, spencers, boléros in combed cotton, in « Melanetta » (mixed cotton and wool fibres), in « Sawaco-Garant » wool (shrink- and Mitin moth-proofed), in « Helanca », movil and orlon.

Juegos de lencería, camisetas, spencers y boleros de algodón peinado, de « Melanetta » (algodón y lana mezclados en fibras), de lana « Sawaco-Garant » (inarrugable y mitinisada), de « Helanca », movil y orlón.

Damengarnituren, Chemisettes, spencers, boléros aus gekämmter Baumwolle, « Melanetta » (Wolle-Baumwolle, flockengemischt), « Sawaco-Garant » Wolle (dekatiert und mottenecht), « Helanca », Movil und Orlon.

Photo Lutz



JAKOB LAIB & CO., AMRISWIL

« YALA »

Combinaison en nylon opaque, garnie d'un volant plissé en tulle de nylon et de dentelles.

Opaque nylon slip trimmed with pleated nylon tulle flouncing and lace.

Combinación de nylón ópaco adornado con un volante de tul de nylón plisado y con puntillas.

Combinaison aus undurchsichtigem Nylon, mit Nylon-Plissévolant und Spitzen verziert.

Photo Schmutz

HOCHULI & CO. S.A., SAFENWIL

« HOCOSA »

Parure en tricot fantaisie, douillettement chaude mais extra-légère, en pure laine mitinisée et rendue infeutrable par le procédé « Dylan ».

Fancy tricot lingerie set, warm and cosy but extra-light in pure Mitin moth-proofed wool which will not felt owing to its « Dylan » finish.

Juego de lencería de punto fantasía suavemente calida pero extraligera, de pura lana mitinisada y que no se afieltra debido al acabado « Dylan ».

Mollig warm und doch federleicht ist diese fantasiegestrickte Garnitur aus reiner Wolle, und zudem « Mitin »-mottenecht und « Dylan » - filzecht behandelt.

RUEGGER & CO., ZOFINGUE

« molli »

Sous-vêtement pure laine ou laine-coton, idéal pour les sports d'hiver.

Tights and vest in pure wool or wool and cotton—the ideal underwear for winter sports.

Malla y camisola son las prendas ideales para los deportes de invierno.

Aus reiner Wolle oder Woll/Baumwollmischung stellt diese Garnitur die ideale Unterkleidung für Wintersport dar.

Photo Schmutz

her. Wenn die Schweizer Fabriken, obwohl sie auf Hochtouren arbeiten, der Nachfrage nicht genügen können, so kommt das daher, dass sie sich, auf dem Gebiete der Textilien wie in der Mechanik, nicht für Massenproduktion eingerichtet haben, sondern für die Herstellung von Qualitätswaren ; diese stellt jedoch erhöhte Ansprüche an die menschliche Arbeitskraft und kann nur von gelernten Arbeitern geleistet werden.

Eine aufmerksame Betrachtung der Abbildungen, die diesen Zeilen beigefügt sind, zeigt in überzeugender Weise, dass die Kreation und die Herstellung all dieser Artikel nur in hoch spezialisierten Unternehmen realisiert werden können, deren Grösse das menschliche Mass nicht überschreiten. Die technische Ausrüstung, die Herstellungsmethoden und die Auffassung in diesen Unternehmen sind trotzdem durchaus modern. Nur so sind sie in der Lage, neben den traditionellen Artikeln, Maschenwäsche aus den verschiedensten, rein synthetischen oder gemischten Fasern, auf den Markt zu bringen, sowie Unterwäsche, für welche die neuesten Errungenschaften auf dem Gebiete der Veredelungsverfahren angewandt werden : sie haben licht- und waschechte Farben, sind mottensicher, gehen nicht ein und sind in jeder Hinsicht widerstandsfähig. Höchste Eleganz vereint sich hier mit grösster Sorgfalt in der Ausführung.

★ ★ ★